

СЛОВО ОТВЕЩАТЕЛЬНОЕ¹

(л. 1) к читателем книги сия, толкования
святыя Литургии и прочих церковных таинств,
Великаго Государя Святейшаго Никона, архиепископа Московскаго
и всея великия и малыя и белыя России
Патриарха

В нем же и о крестном изображении, яко первыми тремя великими персты подобает изображати всякому христианину на лице своем знамение креста.

Глаголанное прежде от лица его к Собору бывшему при нем, в лето 7165-е (л. 1 об.) при державе царства Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексия Михайловича, всея великия и малыя и белыя России самодержца². Зазираху иногда нашему смирению, мне, Никону Патриарху, приходящий к нам в царствующий град Москву, потреб своих ради, Святыя Восточныя Церкви Святейшии Вселенстии Патриарси: Константина града Афанасий, и паки святаго града Иерусалима, и святаго града Назарета, митрополит Гавриил, и прочии; и поношаху ми много в неисpravлении Божественнаго песнопения, и прочих церковных винах. (л. 2) От них же едина есть и сия, яко тремя персты, последними, двема малыми с великим пальцем соединя, да двема прочими великосредними изобразующе творим на лице нашем знамение креста, от Феодоритова писания неведением внесшееся в печатныя книги, в великия Псалтири со возследованием, и малыя, и прочия рукописныя. А не повелением коего Царя или Патриарха, ниже Собором когда сошедшихся архиерей: прежде бо того вси тремя первыми персты изображаху во образ Святыя Троицы: якоже и ныне многих еще видети есть, (л. 2 об.) елицы не ведают Феодоритова писания, якоже в простых мужей, и во всех женах от древняго обычая держащих. И мы, милостию Божию Российский Патриарх Никон, не токмо себе ползы ища по апостолу, но и прочим, воеже спастися, возбнув убо от сего и рассмотрив яко многая со древними бывшими и прежде мене святительствовавшими на Престоле нашем, нынешняя неслична и несогласна. Ово в словесех Божественнаго писания, ово в церковных чинех, якоже ми глаголаху они³, ничим же иным доумевся (л. 3) внити во двор овчий, и искусити духи лстивыя, познати же истину точию дверми Божественнаго писания, а не сам собою. Многия убо собра елико возмогах обрести древних харатейных преводов книги славенска языка и

¹ Печатается по: Скрижаль. М., Печатный двор. 1655.

² Текст от начала напечатан красным шрифтом. Далее – черным. Начиная с л. 17 об. и до конца первые буквы абзацев выделены красным.

³ На поле помета: познал.

сербска. И неудовлихся еще к сему, но болшого ради уверения, послах и во святую гору Афонскую, в Грецию греческих ради переводов церковных и четых, еже бы исправити новыя нынешния печатныя книги, и рукописныя неисправленныя их же по желанию моему и получих. (л. 3 об.) И исправих ими елико поспешествовахся мне. С ними же и сию настоящую книгу, юже глаголю Скрижали духовныя, или откровение таин церковных, по умолению нашему посланную от Паисия Вселенскаго Патриарха в лето 7161-е, юже вскоре и превести повелех с греческа языка на славенский, и печатным тиснением издати. К ней же и иныя подобающия вещи, такоже превести повелех с греческа языка на славенский, печатным же тиснением издати повелех, якоже слово премудрейшаго иподиакона Дамаскина Студита о Кресте. В нем же изложено (л. 4) яко тремя первыми персты десныя руки изобразити подобает всякому христианину на лице своем знамение креста во образ Святыя единосущныя и равнославныя Троицы, но новое сие и неприятное Церкви предание, еже печатаное глаголю московския печати, во Псалтирях со возследованием, в предисловии тоя Псалтири, лист 35 и в прочих. Еже глаголю Феодориту и Максиму Греку предати: о его же ми достоит ныне и изложити мудрованию, якоже печатано тамо, како он мудрствует. Три персты равно имети вкупе повелевает: великий, иже глаголется палец, да два (л. 4 об.) последних, и прочия тамо чтыи да разумеет: в них же полагает Святыя Троицы таинство. Два же перста, вышний указательный, да средний великий вместе сложити, и простерти. Великий убо перст имети глаголет мало наклонно. Им же образует два естества Христова: божество и человечество; Бог по божеству, а человек по человечению, во обоим совершен. Вышним убо перстом образовать глаголет божество, а нижним человечество, понеже сшед от вышних, спасе нижния. Согбение же персту толкует: яко преклонь небеса сниде на землю нашего ради спасения, и прочая тамо (л. 5) речения его неприятая: еже всячески по всему не приемлется Церковию сие предание его. Яко и всякому познати мощно есть, яко не праве сказует о боя таинства. Ни в трех бо перстех, во двою глаголю малых, и в великом пальце, исповедуется добре Святыя Троицы таинство. Ниже во дву, указательном глаголю и великосреднем извещается употребителне таинство воплощения Божия слова, яко в трех убо предреченных перстех по его мудрованию велие неравенство⁴ обрящется Святыя Троицы: и како слышите. Яко аще кто великий палец вознепщует быти вместо Отца лица, всяко возмнится (л. 5 об.) посему Отец быти болий Сына и Духа, великое бо к малому глаголется велико: яко же и великий перст палец к последним малым, глаголется великий. Во Святей же Троице несть первее и последнее, ниже велико и мало: но целы три ипостаси, и совершены суть, якоже Великий Афанасий во исповедании православныя веры глаголет. Его же начало. Иже кто хочет спасен быти. И хотяи мудрствовати кто по сему, Арию последовати имать, якоже и он умаляти будет Сына от Отца. Во двух же, указательном глаголю, и великосреднем персте, един простерт, а другий наклонен, по его мудрованию два Сына, (л. 6) и два состава, о едином Христе Бозе вознепщуется имети. Един убо иже от Отца рожденный, не отлучен Сын от Отца, другий же от Марии рожденный человек, по любви же соединився слову Божию, и тезоименно тому именуем: и будет посему Несторию еретику помогати, яко же и Феодорит иже (аще есть писавый сие предание) Несторию помагая, вегда на Кирилла Александрийскаго клеветца писа, и на правую веру, на третьем Соборе иже во Ефесе, яко же пишет о несториеве ереси в деянии третьяго Собора, (л. 6 об.) в начале книги Кормчии на листе осьмом печатаная на Москве 158-го лета. И о Феодоритове ложнем списании в деянии пятого Собора, в той же книзе на листе 12. Аще ли же кто восхощет совершенное богословие уведати на несториеву ересь и на оное списание помогающее Несторию (еже два великосредния персты отлучена от прочих, и простерта имети повелевает, и от того мнети по сему два Сына, и два лица: одинаго от Отца не разлучена, яко же и персты три показывают; другаго же разлучена, яко же и та два (л. 7) перста разлучена суть от

⁴ На поле помета: во Святей Троице.

триех), да слышит внятно о сем, в толковании исповедания православныя веры: еже есть верую во единого Бога: в книзе толкования святыя Литургии на листе 371-м. Яко единого исповедует Сына, от Отца прежде век без матере рождена, и Того же в последняя от матере, без Отца. Отец убо благоволи, сиречь добре восхоте, и созда тело своего Слова, Дух же содействова: зане едино есть действо и сила триех, и Слово едино воплотися и пребысть паки Сын и Слово, якоже бе (л. 7 об.) прежде⁵ Сын от Отца без матере, последи же Сын от матере без Отца. Не воплотися Отец, ниже Дух: яко же глаголет Великий Афанасий, но токмо Сын, да пребудет Сын един. Яко же есть рожден от Отца един без страсти, сиречь без жены, сице родися и от девы истинен Сын без страсти, сиречь без семени мужеска. И есть, и именуется Сын Бога и Отца по божеству, и Сын истинен человеческий по человечеству. Не два Сына, далече буди хула, но един Сын, соединен со двема естествома божества, глаголю, и человечества во единой (л. 8) ипостаси, сиречь во едином лице. И по сему предреченному истинному свидетельству, аще кто два простертая великосредняя персты иматъ в крестном изображении слагати, и теми образовати хочет божество и человечество Сына Божия, всячески по всему неприлично творит, сопротивное же паче. Два бо Сына образовати будет: единого от Отца, а другаго от матере рожденна, и два лица исповедовати, якоже и Несторий. Но Церковь Святая Православная сию ересь проклинаят, учит же и проповедует о Сыне Божии два существа во едином же лице знати: (л. 8 об.) единого и тогожде Сына прежде воплощения и по воплощении, неразлучна от Отца и Духа по божеству, аще и воплотися, яко же Сам глаголет, яко⁶ един несмы, но Аз, и пославый Мя Отец. И паки. Яко Аз во Отце⁷, и Отец во Мне есть. И сего ради посему всякому возможно есть познати истину, яко идеже познавается, или исповедуется таинство Святыя Троицы во образовании, или в именованех, тамо есть и Сын Божий во дву естестве, Бог по божеству, а человек по человечеству, лице же едино познавается, якоже и в триех первых перстех истинно образует, (л. 9) а не якоже по Феодоритову четвероипостасному разумению, еже единого Сына в триех перстех, в дву малых и великом пальце исповедовати: в двух же великосредних другаго, по несторииве ереси познавати. И о сем убо тако суть. К сему же известихся о сем и уверихся наипаче и отонуду: и первее убо о сем ко Вселенныя председателю, Святейшему Патриарху Паисию архиепископу Константины града вопросителне писав с прочими главизнами церковных вин, киими персты повелевает (л. 9 об.) Святая Восточная Церковь изображати на лице образ Креста; он же соборне вскоре возписали со многими подписавшимися архиерей рукама, еже и в книзе сей напечатавшаяся на листе 751-м, их же имена числом 39, яко тремя токмо первыма персты Святая Восточная Церковь повелевает изображати на лице своем всякому христианину крестное изображение, а не инако. Потом же и настоящего сего лета 7164-го и к прилучившимся при нас в царствующем сем граде быти потреб своих ради Божия (л. 10) града Антиохии Патриарху Макарию, и Сербския земли града Пеккскса Патриарху Гавриилу, и Никейска града митрополиту Григорию, и Молдавскому и Сучавскому митрополиту Гедиону: такоже вопросителне писав послах, яко да подпишут на вопросе моем, како подобает имети о Кресте, коими персты изображати и на лице нашем. Они же вси без закоснения под клятвою подписавше сице. Аще кто не первыма трема великими персты десныя руки изображает на лице своем образ Креста, да будет проклят, яко арменов (л. 10 об.) подражатель; иже той вопрос и с подписанием их в книзе сей напечатася. Еще же и от сего, внегда прилучися сего же настоящего лета во обители Чюдове святого архистратига Михаила, на память святого Мелетия Патриарха Антиохийскаго, Царю быти со всем своим сигклитом и множеству народа. Тамо же и Макарию Патриарху Антиохийскому и прочим с ним, во время утренняго пения на чтении пролога, внегда баше о Мелетии Патриарсе

⁵ На поле помета: Григорий.

⁶ На поле помета: Иоанн, 8.

⁷ На поле помета: Иоанн, 14.

Антиохийцем слово, яко егда показа той Мелетий три (л. 11) персты, и не бысть знаменья, егда же два сложив и един к ним пригнув, тогда яко огонь от руки его изыде. И прочая тамо. Тогда Патриарх Макарий возгласи к сему, мне на сие подвигну его, и вопросившу: кия Мелетий три персты показа? Он же рече: мужие всего православия, слышите: аз преемник и наследник сего святого Мелетия престола, вем известно, яко сей святой Мелетий три первыя персты разлучены показа друг от друга, от них же и знаменья не бысть. Тыя же паки трие соединив, ими же и знамение (л. 11 об.) показа. И аще кто сими трема персты на лице своем образ Креста не изобразует, но имать творити два последняя соединя с великим пальцем, да два великосредняя простерты имети, и тем образ Креста изображати, таковой арменоподражателъ есть, арменове бо тако воображают на себе крест. К сему же и в Неделю Православия тому же Патриарху Макарию Божию града Антиохии, и Сербскому Патриарху Гавриилу, и Григорию митрополиту Никейскому в велицей соборней церкви пресвятыя (л. 12) Богородицы Успения, ту сущу Царю и всему сигклиту, той преблаженнейший Патриарх Макарий и прочии с ним стояще пред Царем и его сигклитом, и пред всем освященным Собором, вегда святым Божиим угодником подвизавшимся за Христа Церковь Святая вечное помяновение совершает, сопротивным же проклятие, показуя сложи три великия персты во образ Пресвятыя и неразделныя Троицы, сице глаголе, яко сими трема первыма великими персты всякому православному (л. 12 об.) христианину подобает изображати на лице своем крестное изображение. А еже кто по Феодоритову писанию и ложному преданию творит, той проклятъ есть. Тако же тогда проклинал и Сербский Патриарх Гавриил, и Никейский митрополит Григорий. И егда убо сия бываху делу же, сия богодухновенныя книги в конец (уже) произношашеся, тогда аз, милостию Божиею Российский Патриарх Никон, изволением Божиим, советом же благочестиваго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексия (л. 13) Михайловича всея великия и малыя и белыя России самодержца по правилом святых духоносных отец, яже на коеждо лето управления ради церковных вещей повелевают к великому архиерею приходити, повелех обратися всем архиереом сущым во области нашей во уреченный день настоящего сего лета от создания мира 7164-го. От воплощения же Божия Слова 1656-го, индикта 9, месяца априлия, в 23 день. Иже и собрашася. Им же с прочими церковными винами изволих и сий (л. 13 об.) новозрелый плод, сию святую книгу во свидетелство на среду предложити, преоблеченную уже в красоту от славнаго греческаго языка во многогородословный славенский язык, аще обрящут в ней яковый порок; они же ю пред нами соборне чтоша во многия дни с велиим прилежанием, всяку вещь и всяко слово со опасством разсуждающе. И обретоша ю всячески не токмо безпорочну, но к сему и славе, и похвале, и великому удивлению быти достойну. Видеша бо в ней все сокровище христианскаго (л. 14) таинства отверсто, и пользу всем неоскудно готову сущу предлежащу, и много о сем Бога благодариша, яко таковое сокровище безценное открыв дарова, его же ниже слыша кто когда. По чтении же тоя книги разсмотривши мы соборне от словес Паисиины грамоты, и иподiakона Дамаскина Слова о Кресте, и от подписавшихся к вопросу нашему Макария Патриарха Антиохийскаго и прочих с ним, яже суть писаны в сей книзе на листе 757-м. К тому же и от держащагося еще древняго обычая до печатных (л. 14 об.) книг Псалтирей, в них же сказуемое Феодоритово и Максимово изложение о крестном изображении печатано, яко трема токмо первыма великими персты изображах на лице своем образ Креста, якоже и ныне многих видети есть, елицы не ведают Феодоритова списания, изгласихом вкупе и о крестном изображении с прочими церковными винами утвердити, якоже Святая Восточная Церковь содержит, еже трема первыма великими персты всякому христианину изображати на себе крест, (л. 15) а еже Феодоритово и Максимово обретаемое в книзе Псалтире со возследованием московския печати, и во иных рукописанных писанно, еже два малыя последняя соединити с великим пальцем, ими же неравенство Святыя Троицы показуется, и есть арианство. И еже к тому два великосредняя простерты имети, и посему два Сына и два состава о едином Христе Бозе

исповедовати, яко Несторию, о нем же зде наперед доволне рекохом, за кую (л. 15 об.) вину неприятне есть Церкви: сия всячески отринуты повелехом изрекше правило о сем сице: аще кто отселе ведый не повинится творити крестное изображение на лице своем яко же древле Святая Восточная Церковь прияла есть, и якоже ныне четыре Вселенстии Патриарси со всеми сущими под ними христианы повсюду Вселенныя обретающимися имеют; и якоже зде прежде православныи содержаша до печатания слова Феодоритова во Псалтирях со возследованием московския печати, (л. 16) еже трема первыма великима персты десныя руки изображати во образ Святыя и единосущныя и неразделныя и равнопоклоняемыя Троицы, но имать творити сие неприятное Церкви, еже соединя два малыя персты с великим пальцем, в них же неравенство Святыя Троицы извещается, и два великосредния простерта суща, в них же заключати два Сына, и два состава по несториеве ереси, якоже прежде рекохом, или инако изображати крест: сего имамы (л. 16 об.) последующу святым Отец седми Вселенских Соборов и прочих поместных правилом, и Святыя Восточныя Церкви четверем Вселенским Патриархом, всячески отлучена от Церкви вкупе и с писанием Феодоритовым, якоже и на Пятом прокляша его ложная списания на Кирилла архиепископа Александрийскаго, и на правую веру, сущая по несториеве ереси, проклинаем и мы. И к сему настоящему правилу и ко прочим вешем Божественнаго писания обретаемых в книзе сей, (л. 17) и руки своя подписуем лета от создания мира 7164-го, от воплощения же Божия Слова 1656-го, индикта 9, месяца иуния, 2.

(л. 17 об.) **НИКОН, Божиею милостию Архиепископ царствующаго великаго града Москвы, и всея великия и малыя и белыя России Патриарх.**

Макарий, митрополит Великаго Нова града и Великих Лук. (л. 18) *Корнилиий*, митрополит Казанский и Свияжский. *Иона*, митрополит Ростовский и Ярославский. *Маркел*, архиепископ Вологодский и Великопермский. *Лаврентий*, архиепископ Тверский и Кашинский. *Иосиф*, архиепископ Астраханский и Терский. *Макарий*, архиепископ Псковский и Изборский. (л. 18 об.) *Александр*, епископ Коломенский и Коширский. Троицы Живоначалныя Сергиева монастыря архимандрит Иоасаф. Из Владимира Рождественскаго монастыря архимандрит *Иосиф*. Чюдова монастыря архимандрит *Иосиф*. Всемилоствиваго Спаса Новаго монастыря архимандрит *Сергий*. Симонова монастыря архимандрит (л. 19) *Феодосий*. Свияжскаго Богородицкаго монастыря архимандрит *Антоний*. Андроникова монастыря архимандрит *Дионисей*. Казанскаго Преображенскаго монастыря архимандрит *Прохор*. С Костромы Ипатиевскаго монастыря архимандрит *Тихон*. Из Нижняго Нова града Печерскаго монастыря архимандрит *Иларион*. (л. 19 об.) Хутыня монастыря архимандрит *Евфимий*. Пречистые Богородицы Иверскаго монастыря наместник *Филофей*. Из Ростова Богоявленскаго монастыря архимандрит *Дионисей*. С Костромы Богоявленскаго монастыря игумен *Герасим*. Богоявленскаго монастыря из за торгу архимандрит *Аврамий*. (л. 20) Знаменскаго монастыря игумен *Иосиф*. Из Ярославля Спасскаго монастыря строитель *Ефрем*. Иосифова монастыря Вологдскаго архимандрит *Тихон*. Из Суждаля Спаса Евфимиева монастыря архимандрит *Аврамий*. Из Нова града Антониева монастыря Римлянина архимандрит *Макарий*. (л. 20 об.) С Унжи Макариева монастыря игумен *Карион*. С Рязани Спасскаго монастыря архимандрит *Боголеп*. С Вологды Каменскаго монастыря архимандрит *Филарет*. Отроча монастыря архимандрит *Аврамий*. Из Ростова Борисоглебскаго монастыря Суствия игумен *Иона*. С Рязани Рождества Богородицы Солочинскаго монастыря архимандрит *Сергий*. (л. 21) С Вологды Прилуцкаго монастыря архимандрит *Иона*. Великаго Нова града Духова монастыря архимандрит *Иаков*. С Вологды Корнилиева монастыря игумен *Антоний*. Переяславля Залесскаго Никитскаго монастыря игумен *Моисей*. Новинскаго монастыря игумен *Иосиф*.